

پست

شماره: ۳۷۵/۳۹۳۸۴

تاریخ: ۱۳۹۸/۰۵/۱۲

پست

دبیرخانه شورای نگهبان
شماره ثبت: ۹۸/۱۰/۱۱۴۱۸
تاریخ ثبت:
ساعت ورود: ۱۳۹۸/۰۵/۱۲

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران لایحه تصویب سندهای الحاقی (پروتکل های) مربوط به اصلاح بند «الف» ماده (۵۰) و ماده (۵۶) کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین المللی که به مجلس شورای اسلامی تقدیم شده بود و در جلسه علنی روز سه شنبه مورخ ۱۳۹۸/۰۵/۸ مجلس با اصلاحاتی به تصویب رسیده است، به پیوست ارسال می شود.

علی لاریجانی

**لایحه تصویب سندهای الحاقی (پروتکل‌های) مربوط به اصلاح بند «الف»
ماده (۵۰) و ماده (۵۶) کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی**

ماده واحده - سندهای الحاقی (پروتکل‌های) مربوط به اصلاح بند «الف»
ماده (۵۰) و ماده (۵۶) کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی مورخ ۶ اکتبر
۲۰۱۶ میلادی (۱۳۹۵/۷/۱۵ هجری شمسی) به شرح پیوست تصویب و اجازه
مبادله اسناد آنها داده می‌شود.

تبصره ۱- از تاریخ لازم‌الاجراء شدن این قانون موارد زیر ملغی می‌گردد:

۱- بندهای (۱)، (۷) و (۸) ماده واحده قانون تصویب مقوله‌نامه‌های
اصلاح کنوانسیون هواپیمایی کشوری - ۱۳۲۳ هجری شمسی (۱۹۴۴ میلادی) و
اجازه تسلیم اسناد آنها (مصوب ۱۳۷۲/۲/۲۲) و سندهای الحاقی (پروتکل‌های)
مربوط به پیوست آن

۲- قانون سند الحاقی (پروتکل) اصلاحی بند «الف» ماده (۵۰) کنوانسیون
بین‌المللی هواپیمایی کشوری شیکاگو (مصوب ۱۳۵۴/۴/۹)

۳- سند الحاقی (پروتکل) اصلاحی بند «الف» ماده (۵۰) و سند الحاقی
(پروتکل) اصلاحی ماده (۵۶) کنوانسیون بین‌المللی هواپیمایی کشوری پیوست
قانون سندهای الحاقی (پروتکل‌های) اصلاحی کنوانسیون بین‌المللی هواپیمایی
کشوری شیکاگو (مصوب ۱۳۵۱/۸/۲۲)

۴- قانون سند الحاقی (پروتکل) اصلاحی قرارداد بین‌المللی هواپیمایی
کشوری (مصوب ۱۳۵۰/۹/۲۷)

تبصره ۲- در اجرای این سندهای الحاقی (پروتکل‌ها) رعایت اصل یکصد و
بیست و پنجم (۱۲۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران الزامی است.

بسم الله الرحمن الرحيم

**سند الحاقی (پروتکل) مربوط به اصلاح بند «الف» ماده (۵۰)
کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین المللی امضاء شده در مونترال
در تاریخ ۶ اکتبر ۲۰۱۶ (۱۳۹۵/۷/۱۵)**

مجمع سازمان بین المللی هواپیمایی کشوری با تشکیل سی و نهمین جلسه در مونترال در تاریخ ۱ اکتبر ۲۰۱۶ (۱۳۹۵/۷/۱۰)،

با توجه به تمایل تعداد زیادی از کشورهای عضو به افزایش اعضای شورا به منظور تضمین توازن بهتر از طریق افزایش نمایندگی کشورهای عضو، با مناسب تشخیص دادن افزایش تعداد اعضای رکن مزبور از سی و شش به چهل،

با ضروری تلقی کردن اصلاح کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین المللی منعقد شده در شیکاگو در تاریخ ۷ دسامبر ۱۹۴۴ (۱۳۲۳/۹/۱۶) به منظور مذکور،
۱- طبق مفاد بند «الف» ماده (۹۴) کنوانسیون مذکور، اصلاح پیشنهادی زیر در مورد کنوانسیون یاد شده را تصویب می کند:

«در بند «الف» ماده (۵۰) کنوانسیون، جمله دوم با تغییر «سی و شش» به «چهل» اصلاح می گردد.»

۲- بر اساس مفاد بند «الف» ماده (۹۴) کنوانسیون مذکور تعیین می کند که با تصویب یکصد و بیست و هشت کشور عضو، اصلاحیه پیشنهادی یاد شده لازم الاجراء خواهد شد.

۳- مقرر می نماید که دبیر کل سازمان بین المللی هواپیمایی کشوری، سند الحاقی (پروتکلی) را به زبان های انگلیسی، عربی، چینی، فرانسوی، روسی و اسپانیولی که هر کدام از آنها از اعتبار یکسانی برخوردار خواهد بود، تنظیم نماید که شامل اصلاحیه مذکور و مطالب زیر باشد:

الف) سند الحاقی (پروتکل) را رئیس مجمع و دبیر کل آن امضاء خواهند کرد.

ب) سند الحاقی (پروتکل) برای تصویب توسط هر کشوری که کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی را تصویب کرده یا به آن ملحق شده باشد، مفتوح خواهد بود.

پ) اسناد تصویب نزد سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری تودیع می‌گردد.
ت) سند الحاقی (پروتکل) در مورد کشورهای که آن را تصویب کرده‌اند در تاریخی که سند تصویب صد و بیست و هشت کشور تودیع شده باشد، لازم‌الاجراء خواهد شد.

ث) دبیرکل بی‌درنگ تمام کشورهای عضو را از تاریخ تودیع هر سند تصویب سند الحاقی (پروتکل) آگاه خواهد کرد.

ج) دبیرکل بی‌درنگ تمام کشورهای عضو کنوانسیون یادشده را از تاریخ لازم‌الاجراء شدن سند الحاقی (پروتکل) آگاه خواهد کرد.

چ) سند الحاقی (پروتکل) در مورد هر کشور عضوی که سند الحاقی (پروتکل) را پس از تاریخ مذکور تصویب نماید، به محض تودیع سند تصویب آن نزد سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری، لازم‌الاجراء خواهد شد.
بنابراین براساس اقدام مزبور مجمع، این سند الحاقی (پروتکل) توسط دبیرکل سازمان تنظیم شده است.

به‌منظور گواهی مراتب بالا، رئیس و دبیرکل سی و نهمین اجلاس مجمع سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری که توسط مجمع مجاز شده‌اند، این سند الحاقی (پروتکل) را امضاء می‌نمایند.

این سند الحاقی (پروتکل) در مونترال در تاریخ ۶ اکتبر ۲۰۱۶ (۱۳۹۵/۷/۱۵) در یک نسخه به زبانهای انگلیسی، عربی، چینی، فرانسوی، روسی و اسپانیولی تنظیم گردید که هر متن از اعتبار یکسان برخوردار است. این سند الحاقی (پروتکل) در بایگانی سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری می‌ماند و نسخه‌های تأییدشده آن توسط دبیرکل سازمان به تمام کشورهای عضو کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی که در شیکاگو در تاریخ ۷ دسامبر ۱۹۴۴ (۱۳۲۳/۹/۱۶) تنظیم گردیده است، ارسال خواهد شد.

۱. عبدالرحمان رئیس سی و نهمین اجلاس مجمع ف. لیو دبیرکل

**سند الحاقی (پروتکل) مربوط به اصلاح ماده (۵۶) کنوانسیون
هواپیمایی کشوری بین‌المللی امضاء شده در مونترال
در تاریخ ۱۶ اکتبر ۲۰۱۶ (۱۳۹۵/۷/۱۵)**

مجمع سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری
با تشکیل سی و نهمین جلسه در مونترال در تاریخ ۱ اکتبر ۲۰۱۶
(۱۳۹۵/۷/۱۰)؛

با توجه به تمایل عمومی کشورهای عضو به افزایش اعضای کمیسیون
ناوبری هوایی؛
با مناسب تشخیص دادن افزایش تعداد اعضای رکن مزبور از نوزده به
بیست و یک؛ و

با ضروری تلقی کردن اصلاح کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی
منعقد شده در شیکاگو در تاریخ ۷ دسامبر ۱۹۴۴ (۱۳۲۳/۹/۱۶) به منظور مذکور؛
۱- طبق مفاد بند «الف» ماده (۹۴) کنوانسیون مذکور، اصلاح پیشنهادی زیر
در مورد کنوانسیون یاد شده را تصویب می‌کند:

«در ماده (۵۶) کنوانسیون، عبارت «بیست و یک عضو» جایگزین عبارت
«نوزده عضو» می‌گردد.»

۲- بر اساس مفاد بند «الف» ماده (۹۴) کنوانسیون مذکور تعیین می‌کند که با
تصویب یکصد و بیست و هشت کشور عضو، اصلاحیه پیشنهادی یاد شده
لازم‌الاجراء خواهد شد.

۳- مقرر می‌نماید که دبیرکل سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری، سند
الحاقی (پروتکلی) را به زبان‌های انگلیسی، عربی، چینی، فرانسوی، روسی و
اسپانیولی که هر کدام از آنها از اعتبار یکسانی برخوردار خواهد بود، تنظیم نماید که
شامل اصلاحیه مذکور و مطالب زیر باشد:

الف) سند الحاقی (پروتکل) را رئیس مجمع و دبیرکل آن امضاء خواهند کرد.
ب) سند الحاقی (پروتکل) برای تصویب توسط هر کشوری که
کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی را تصویب کرده یا به آن ملحق شده
باشد، مفتوح خواهد بود.

پ) اسناد تصویب نزد سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری تودیع می‌گردد.

ت) سند الحاقی (پروتکل) در مورد کشورهای که آن را تصویب کرده‌اند در تاریخی که سند تصویب صد و بیست و هشت کشور تودیع شده باشد، لازم‌الاجراء خواهد شد.

ث) دبیرکل بی‌درنگ تمام کشورهای عضو را از تاریخ تودیع هر سند تصویب سند الحاقی (پروتکل) آگاه خواهد کرد.

ج) دبیرکل بی‌درنگ تمام کشورهای عضو کنوانسیون یادشده را از تاریخ لازم‌الاجراء شدن سند الحاقی (پروتکل) آگاه خواهد کرد.

چ) سند الحاقی (پروتکل) در مورد هر کشور عضوی که سند الحاقی (پروتکل) را پس از تاریخ مذکور تصویب نماید، به محض تودیع سند تصویب آن نزد سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری، لازم‌الاجراء خواهد شد. بنابراین براساس اقدام مزبور مجمع،

این سند الحاقی (پروتکل) توسط دبیرکل سازمان تنظیم شده است. به‌منظور گواهی مراتب بالا، رئیس و دبیرکل سی و نهمین اجلاس مجمع سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری که توسط مجمع مجاز شده‌اند، این سند الحاقی (پروتکل) را امضاء می‌نمایند.

این سند الحاقی (پروتکل) در مونترال در تاریخ ۶ اکتبر ۲۰۱۶ (۱۳۹۵/۷/۱۵) در یک نسخه به زبانهای انگلیسی، عربی، چینی، فرانسوی، روسی و اسپانیولی تنظیم گردید که هر متن از اعتبار یکسان برخوردار است. این سند الحاقی (پروتکل) در بایگانی سازمان بین‌المللی هواپیمایی کشوری می‌ماند و نسخه‌های تأییدشده آن توسط دبیرکل سازمان به تمام کشورهای عضو کنوانسیون هواپیمایی کشوری بین‌المللی که در شیکاگو در تاریخ ۷ دسامبر ۱۹۴۴ (۱۳۲۳/۹/۱۶) تنظیم گردیده است، ارسال خواهد شد.

۱. عبدالرحمان رئیس سی و نهمین اجلاس مجمع ف. لیو دبیرکل

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحد و دو تبصره منضم به متن سندهای الحاقی (پروتکل‌ها) در جلسه علنی روز سه‌شنبه مورخ هشتم مردادماه یکهزار و سیصد و نود و هشت مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید. ۷

علی لاریجانی